



# RFSAI-62B

- EN Dual Band wireless switching component input button
- PL Dwukanałowe bezprzewodowe urządzenie załączające z wejściem dla przycisku



# iNELS

RF Control

02-8/2018 Rev.1

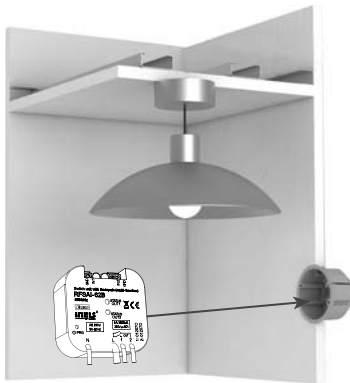
## Characteristics / Charakterystyka

- Switching component with 2 relay outputs are used to control appliances and lights. Internal terminals can connect two existing buttons in the wiring.
- They can be combined with detectors, controllers, iNELS RF Control or system components.
- The BOX design lets you mount it right in an installation box, a ceiling or controlled appliance cover.
- It enables connection of the switched load up to 2x 8 A (2x 2 000 W).
- Function: button, impulse relay and time function of delayed start or return with time setting range of 2s-60min. It is possible to assign any function to each output relay.
- External button is programmed as a wireless button.
- Input is not galvanic isolated!
- Each output can be controlled by up to 12/12 channels (1 channel represents 1 button on the controller).
- The programming button on the unit is also used for manual control of the output.
- Memory status can be pre-set in the event of a power failure.
- For components labelled as iNELS RF Control<sup>2</sup> (RFIO<sup>2</sup>), it is possible to set the repeater function via the RFAF/USB service device.
- Range up to 200 m (in open space), if the signal is insufficient between the controller and unit, use the signal repeater RFRP-20 or protocol component RFIO<sup>2</sup> that support this feature.
- Communication frequency with bidirectional protocol iNELS RF Control (RFIO<sup>2</sup>).

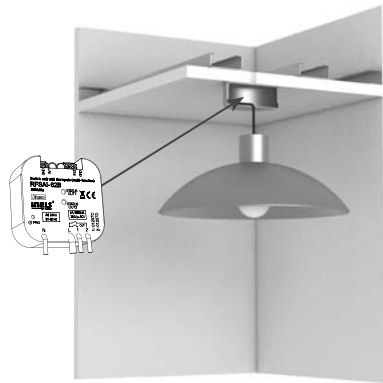
- Urządzenie załączające z 2 przełącznikami na wyjściu do sterowania urządzeniami AGD oraz oświetleniem. Do zacisków wewnętrznych można podłączyć 2 istniejące przyciski elektroinstalacji.
- Można je łączyć z czujnikami, sterownikami lub urządzeniami systemowymi iNELS RF Control.
- Wykonanie BOX pozwala na montaż do puszki instalacyjnej, sufitu lub pokrywy sterowanego urządzenia.
- Pozwala na podłączenia przełączanego obciążenia do 2x 8 A (2x 2 000 W).
- Funkcje: Przycisk, Przełącznik impulsowy oraz funkcje Opóźnionego startu lub powrotu w zakresie od 2s do 60 min. Do każdego przełącznika na wyjściu można przypisać dowolną funkcję.
- Przycisk zewnętrzny programowany jest tak samo jak bezprzewodowy.
- Wejście nie jest galwanicznie odseparowane.
- Każde z wyjść może być sterowane z maks. 12/12 kanałów (1 kanał reprezentuje 1 przycisk na sterowniku).
- Przycisk do programowania na urządzeniu służy również do ręcznego sterowania wyjściem.
- Możliwość ustawienia stanu pamięci przy zaniku prądu.
- W urządzeniach oznaczonych jako iNELS RF Control<sup>2</sup> (RFIO<sup>2</sup>) można ustawić funkcję wzmacniacza sygnału (repeatera) za pomocą urządzenia serwisowego RFAF/USB.
- Zasięg do 200 m (w wolnej przestrzeni), w przypadku niewystarczającego sygnału pomiędzy sterownikiem oraz urządzeniem użyj wzmacniacza sygnału (repeatera) RFRP-20 lub urządzenia z protokołem RFIO<sup>2</sup>, wspierającego tę funkcję.
- Częstotliwość komunikacji z dwukierunkowym protokołem iNELS RF Control<sup>2</sup> (RFIO<sup>2</sup>).

## Assembly / Montaż

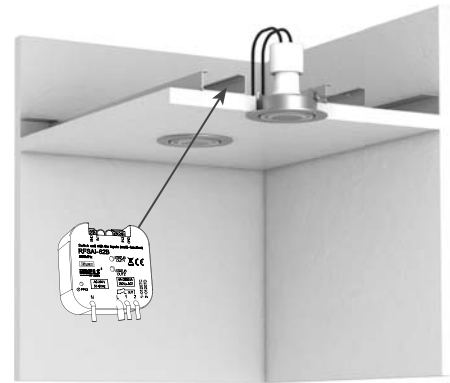
mounting in an installation box /  
(even under the existing button / switch)  
montaż do puszki instalacyjnej  
(również pod istniejący przycisk / włącznik)



mounting into the light cover /  
montaż do pokrywy lampy

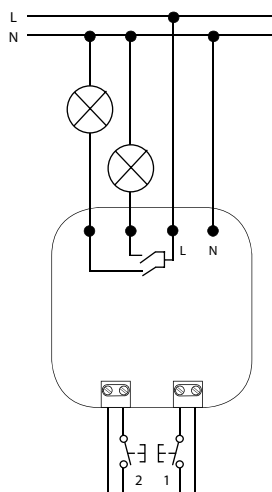


ceiling mounted /  
montaż w suficie

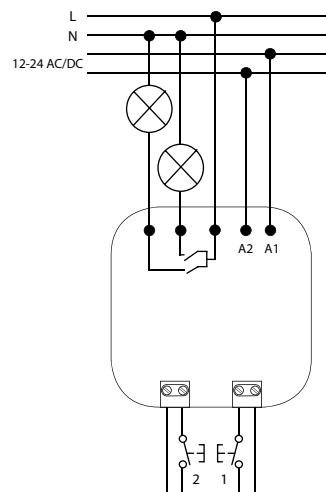


## Connection / Podłączenie

RFSAI-62B/230V  
RFSAI-62B/120V



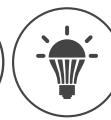
RFSAI-62B/24V





# RFSAI-62B

- EN Dual Band wireless switching component input button
- PL Dwukanałowe bezprzewodowe urządzenie załączające z wejściem dla przycisku



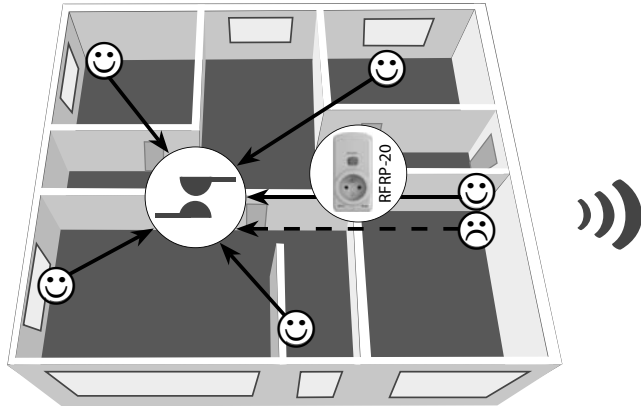
# iNELS

RF Control

02-8/2018 Rev.1

## Radio frequency signal penetration through various construction materials /

### Przenikanie fal radiowych przez różnego rodzaju materiały budowlane

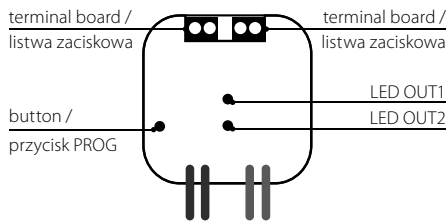


60 - 90 %	80 - 95 %	20 - 60 %	0 - 10 %	80 - 90 %
brick walls	wooden structures with plaster boards	reinforced concrete	metal partitions	common glass
ściana z cegły	konstrukcje drewniane z płytami gipsowo-kartonowymi	ściana żelbetowa	ścianki metalowe	zwykłe szkło

For more information, see "Installation manual iNELS RF Control":  
<http://www.elkoep.com/catalogs-and-brochures>

Szczegółowe informacje znajdziesz na stronie "Installation manual iNELS RF Control":  
<http://www.elkoep.com/catalogs-and-brochures>

## Indication, manual control / Sygnalizacja, sterowanie ręczne



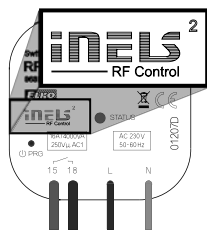
- Terminal board - connection for external button.
- LED STATUS OUT1 - device status indication for channel 1, LED STATUS OUT2 - device status indication for channel 2.
- Indicators of memory function:
  - On - LED blinks x 3.
  - Off - The LED lights up once for a long time.
- Manual control is performed by pressing the PROG button for < 1s.
- Programming is performed by pressing the PROG button for 3-5s.

- Listwa zaciskowa - podłączenie istniejącego włącznika.
- LED STATUS OUT1 - sygnalizacja stanu urządzenia dla kanału 1, LED STATUS OUT2 - sygnalizacja stanu urządzenia dla kanału 2.
- Sygnalizacja funkcji pamięci:
  - włączona - LED mignie 3x.
  - Wyłączona - LED świeci dłużej 1x.
- Sterowanie ręczne poprzez naciśnięcie przycisku PROG < 1s.
- Programowanie poprzez naciśnięcie przycisku PROG 3-5s.

In the programming and operating mode, the LED on the component lights up at the same time each time the button is pressed - this indicates the incoming command.

W trybie programowania oraz usuwania każde naciśnięcie przycisku sterownika równocześnie na długo świeci LED na urządzeniu - przez co sygnalizuje odbiór polecenia.

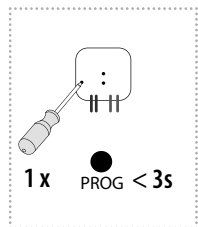
## Compatibility / Zgodność



The device can be combined with all system components, controls and devices of iNELS RF Control and iNELS RF Control<sup>2</sup>. The detector can be assigned an iNELS RF Control<sup>2</sup> (RFIO<sup>2</sup>) communication protocol.

Urządzenie można łączyć z wszystkimi urządzeniami systemowymi, sterownikami oraz urządzeniami systemu iNELS RF Control oraz iNELS RF Control<sup>2</sup>. Do elementu można przypisać również detektory z protokołem komunikacyjnym iNELS RF Control<sup>2</sup> (RFIO<sup>2</sup>).

## Channel selection / Wybór kanału



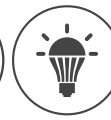
Channel selection is done by pressing the PROG buttons for 1-3s. After button release, LED is flashing indicating the output channel: red (1) or green (2). All other signals are indicated by corresponding color of LED for each channel.

Wyboru kanału dokonujesz przez naciśnięcie przycisku PROG na 1-3s. Po zwolnieniu przycisku mignie czerwona lub zielona dioda LED, sygnalizująca kanał wyjściowy. Cała sygnalizacja po wyborze kanału przebiega w odpowiadającym kolorze diody LED.



# RFSAI-62B

EN Dual Band wireless switching component input button  
 PL Dwukanałowe bezprzewodowe urządzenie załączające z wejściem dla przycisku



**INEL**  
RF Control

02-8/2018 Rev.1

## Functions and programming with RF transmitters / Funkcje oraz programowanie ze sterowników RF

### Function button / Funkcja Przycisk

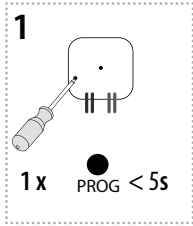
#### Description of button / Opis funkcji Przycisk



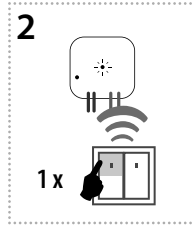
The output contact will be closed by pressing the button and opened by releasing the button.  
 For the correct execution of individual commands (press = closing / releasing the button = opening), the time delay between these commands must be a min of 1s (press - delay 1s - release).

Po naciśnięciu przycisku styk na wyjściu zostanie zamknięty, a po zwolnieniu przycisku otwarty.  
 W celu poprawnego wykonania poleceń (naciśnięcie = załączenie / zwolnienie przycisku = rozłączenie) konieczny jest odstęp min. 1s pomiędzy poleceniami (naciśnięcie - odstęp 1s - zwolnienie).

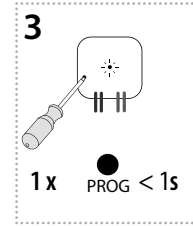
#### Programming / Programowanie



Press of programming button on receiver RFSAI-62B for 3-5 second will activate receiver RFSAI-62B into programming mode. LED is flashing in 1s interval.  
 Po naciśnięciu przycisku PROG na urządzeniu RFSAI-62B na 3-5 sekund, urządzenie wchodzi w tryb programowania. Dioda LED miga w odstępie 1s.



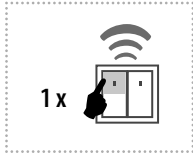
Select and press one button on wireless switch, to this button will be assigned function Button.  
 Naciśnięcie wybranego przycisku na sterowniku RF przypisze funkcję Przycisk.



Press of programming button on receiver RFSAI-62B shorter then 1 second will finish programming mode. The LED lights up according to the pre-set memory function.  
 Po naciśnięciu przycisku PROG na urządzeniu RFSAI-62B krótszym niż 1 sekunda, następuje koniec trybu programowania. Dioda LED świeci zgodnie z ustawioną funkcją pamięci.

### Function switch on / Funkcja Łącz

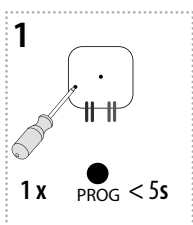
#### Description of switch on / Opis funkcji Łącz



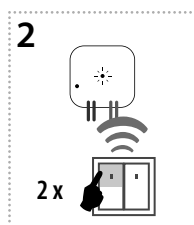
The output contact will be closed by pressing the button.

Po naciśnięciu przycisku styk na wyjściu zostanie zamknięty.

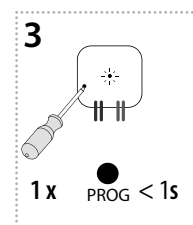
#### Programming / Programowanie



Press of programming button on receiver RFSAI-62B for 3-5 second will activate receiver RFSAI-62B into programming mode. LED is flashing in 1s interval.  
 Po naciśnięciu przycisku PROG na urządzeniu RFSAI-62B na 3-5 sekund, urządzenie wchodzi w tryb programowania. Dioda LED miga w odstępie 1s.



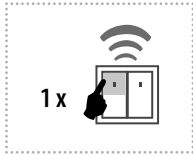
Two presses of your selected button on the RF transmitter assigns the function switch on (must be a lapse of 1s between individual presses).  
 Dwa naciśnięcia wybranego przycisku na sterowniku RF przypiszą funkcję Łącz (wymagany jest odstęp min. 1s pomiędzy naciśnięciami).



Press of programming button on receiver RFSAI-62B shorter then 1 second will finish programming mode. The LED lights up according to the pre-set memory function.  
 Po naciśnięciu przycisku PROG na urządzeniu RFSAI-62B krótszym niż 1 sekunda, następuje koniec trybu programowania. Dioda LED świeci zgodnie z ustawioną funkcją pamięci.

### Function switch off / Funkcja Rozłącz

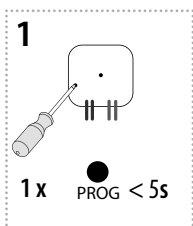
#### Description of switch off / Opis funkcji Rozłącz



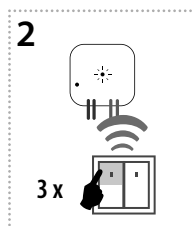
The output contact will be opened by pressing the button.

Po naciśnięciu przycisku styk na wyjściu zostanie otwarty.

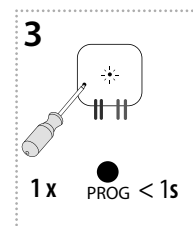
#### Programming / Programowanie



Press of programming button on receiver RFSAI-62B for 3-5 second will activate receiver RFSAI-62B into programming mode. LED is flashing in 1s interval.  
 Po naciśnięciu przycisku PROG na urządzeniu RFSAI-62B na 3-5 sekund, urządzenie wchodzi w tryb programowania. Dioda LED miga w odstępie 1s.



Three presses of your selected button on the RF transmitter assigns the function switch off (must be a lapse of 1s between individual presses).  
 Trzy naciśnięcia wybranego przycisku na sterowniku RF przypiszą funkcję Rozłącz (wymagany jest odstęp min. 1s pomiędzy naciśnięciami).

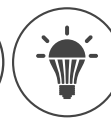


Press of programming button on receiver RFSAI-62B shorter then 1 second will finish programming mode. The LED lights up according to the pre-set memory function.  
 Po naciśnięciu przycisku PROG na urządzeniu RFSAI-62B krótszym niż 1 sekunda, następuje koniec trybu programowania. Dioda LED świeci zgodnie z ustawioną funkcją pamięci.



# RFSAI-62B

EN Dual Band wireless switching component input button  
 PL Dwukanałowe bezprzewodowe urządzenie załączające z wejściem dla przycisku

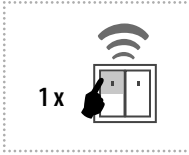


**INEL**  
RF Control

02-8/2018 Rev.1

## Function impulse relay / Funkcja Przełącznik impulsowy

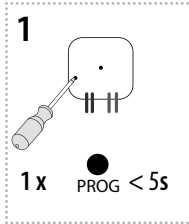
### Description of impulse relay / Opis funkcji Przełącznik impulsowy



The output contact will be switched to the opposite position by each press of the button. If the contact was closed, it will be opened and vice versa.

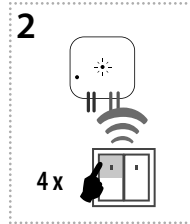
Po każdym naciśnięciu przycisku styk na wyjściu przełączy do stanu przeciwnego. O ile był zamknięty, to zostanie otwarty, o ile był otwarty, to zostanie zamknięty.

### Programming / Programowanie



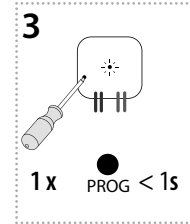
Press of programming button on receiver RFSAI-62B for 3-5 second will activate receiver RFSAI-62B into programming mode. LED is flashing in 1s interval.

Po naciśnięciu przycisku PROG na urządzeniu RFSAI-62B na 3-5 sekund, urządzenie wchodzi w tryb programowania. Dioda LED miga w odstępie 1s.



Four presses of your selected button on the RF transmitter assigns the function impulse relay (must be a lapse of 1s between individual presses).

Cztery naciśnięcia wybranego przycisku na sterowniku RF przypiszą funkcję Przełącznik impulsowy (wymagany jest odstępn min. 1s pomiędzy naciśnięciami).

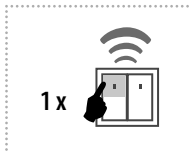


Press of programming button on receiver RFSAI-62B shorter then 1 second will finish programming mode. The LED lights up according to the pre-set memory function.

Po naciśnięciu przycisku PROG na urządzeniu RFSAI-62B krótszym niż 1 sekunda, następuje koniec trybu programowania. Dioda LED świeci zgodnie z ustawioną funkcją pamięci.

## Function delayed off / Funkcja Opóźniony powrót

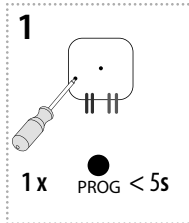
### Description of delayed off / Opis funkcji Opóźniony powrót



The output contact will be closed by pressing the button and opened after the set time interval has elapsed.

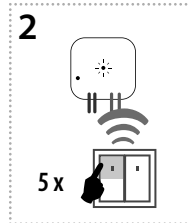
Po naciśnięciu przycisku styk na wyjściu zostanie zamknięty, a po upływie ustawionego czasu otwarty.

### Programming / Programowanie



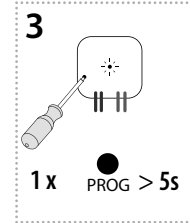
Press of programming button on receiver RFSAI-62B for 3-5 second will activate receiver RFSAI-62B into programming mode. LED is flashing in 1s interval.

Po naciśnięciu przycisku PROG na urządzeniu RFSAI-62B na 3-5 sekund, urządzenie wchodzi w tryb programowania. Dioda LED miga w odstępie 1s.



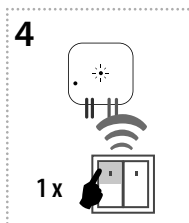
Assignment of the delayed off function is performed by five presses of the selected button on the RF transmitter (must be a lapse of 1s between individual presses).

Pięć naciśnięć wybranego przycisku na sterowniku RF przypisze funkcję Opóźniony powrót (wymagany jest odstępn min. 1s pomiędzy naciśnięciami).



Press of programming button longer then 5 seconds, will activate actuator into timing mode. LED flashes 2x in each 1s interval. Upon releasing the button, the delayed return time starts counting.

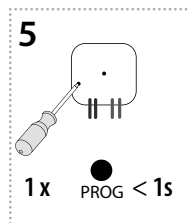
Po naciśnięciu przycisku PROG dłuższym niż 5 sekund, urządzenie wchodzi w tryb ustawiania czasu. Dioda LED zaświeci się 2x w odstępie 1s. Po zwolnieniu przycisku rozpocznie się naliczanie czasu opóźnionego powrotu.



After the desired time has elapsed (range of 2s...60min), the timing mode ends by pressing the button on the RF transmitter, to which the delayed return function is assigned. This stores the set time interval into the actuator memory.

Po upływie wymaganego czasu (w zakresie 2s...60min) zakończ tryb ustawiania czasu poprzez naciśnięcie przycisku na sterowniku RF, do którego przypisana jest funkcja Opóźniony powrót. Ustawiony czas zostanie zapisany w pamięci urządzenia.

t = 2s ... 60min.



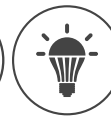
Press of programming button on receiver RFSAI-62B shorter then 1 second will finish programming mode. The LED lights up according to the pre-set memory function.

Po naciśnięciu przycisku PROG na urządzeniu RFSAI-62B krótszym niż 1 sekunda, następuje koniec trybu programowania. Dioda LED świeci zgodnie z ustawioną funkcją pamięci.



# RFSAI-62B

EN Dual Band wireless switching component input button  
 PL Dwukanałowe bezprzewodowe urządzenie załączające z wejściem dla przycisku

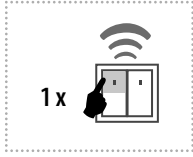


**INEL**  
RF Control

02-8/2018 Rev.1

## Function delayed on / Funkcja Opóźniony start

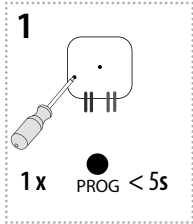
### Description of delayed on / Opis funkcji Opóźniony start



The output contact will be opened by pressing the button and closed after the set time interval has elapsed.

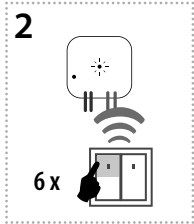
Po naciśnięciu przycisku styk na wyjściu zostanie otwarty, a po upływie ustawionego czasu zamknięty.

### Programming / Programowanie



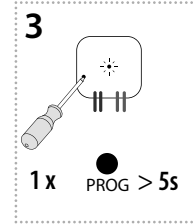
Press of programming button on receiver RFSAI-62B for 3-5 second will activate receiver RFSAI-62B into programming mode. LED is flashing in 1s interval.

Po naciśnięciu przycisku PROG na urządzeniu RFSAI-62B na 3-5 sekund, urządzenie wchodzi w tryb programowania. Dioda LED miga w odstępie 1s.



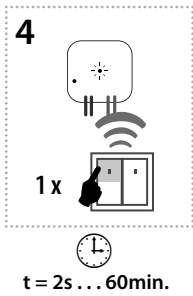
Assignment of the delayed on function is performed by six presses of the selected button on the RF transmitter (must be a lapse of 1s between individual presses).

Sześć naciśnieć wybranego przycisku na sterowniku RF przypisze funkcję Opóźniony start (wymagany jest odstęp min. 1s pomiędzy naciśnięciami).



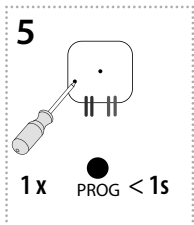
Press of programming button longer than 5 seconds, will activate actuator into timing mode. LED flashes 2x in each 1s interval. Upon releasing the button, the delayed return time starts counting.

Po naciśnięciu przycisku PROG dłuższym niż 5 sekund, urządzenie wchodzi w tryb ustawiania czasu. Dioda LED zaświeci się 2x w odstępie 1s. Po zwolnieniu przycisku rozpocznie się naliczanie czasu opóźnionego startu.



After the desired time has elapsed (range of 2s...60min), the timing mode ends by pressing the button on the RF transmitter, to which the delayed return function is assigned. This stores the set time interval into the actuator memory.

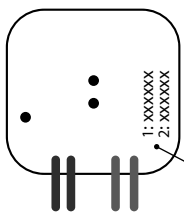
Po upływie wymaganego czasu (w zakresie 2s...60min) zakończ tryb ustawiania czasu poprzez naciśnięcie przycisku na sterowniku RF, do którego przypisana jest funkcja Opóźniony start. Ustawiony czas zostanie zapisany w pamięci urządzenia.



Press of programming button on receiver RFSAI-62B shorter than 1 second will finish programming mode. The LED lights up according to the pre-set memory function.

Po naciśnięciu przycisku PROG na urządzeniu RFSAI-62B krótszym niż 1 sekunda, następuje koniec trybu programowania. Dioda LED świeci zgodnie z ustawioną funkcją pamięci.

## Programming with RF control units / Programowanie z urządzeń systemowych RF



addresses for individual relays (channels) / adresy poszczególnych przekaźników (kanałów)

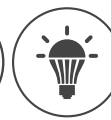
Addresses listed on the front side of the actuator are used for programming and controlling the actuator and individual RF channels by control units.

Do zaprogramowania oraz sterowania aktorem oraz poszczególnymi kanałami RF z urządzeń systemowych, służą adresy podane na przedniej stronie urządzenia.



# RFSAI-62B

- EN Dual Band wireless switching component input button
- PL Dwukanałowe bezprzewodowe urządzenie załączające z wejściem dla przycisku



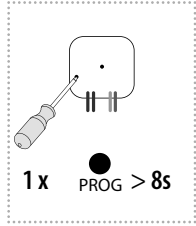
# INEL

RF Control

02-8/2018 Rev.1

## Delete actuator / Kasowanie ustawień urządzenia

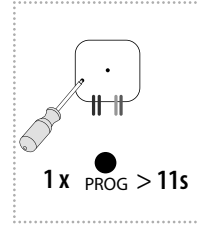
### Deleting one position of the transmitter / Kasowanie jednej pozycji sterownika



By pressing the programming button on the actuator for 8 seconds, deletion of one transmitter activates. LED flashes 4x in each 1s interval. Pressing the required button on the transmitter deletes it from the actuator's memory. To confirm deletion, the LED will confirm with a flash long and the component returns to the operating mode. The memory status is not indicated. Deletion does not affect the pre-set memory function.

Po naciśnięciu przycisku PROG na urządzeniu RFSAI-62B na 8s, uaktywni się kasowanie jednej pozycji sterownika. LED 4-krotnie w odstępach 1 sekundowych mignie. Naciśnięcie przycisku na sterowniku usunie ustawienia z pamięci urządzenia. Aby potwierdzić skasowanie, dioda LED powoli mignie, urządzenie wróci do trybu operacyjnego. Stan pamięci nie jest sygnalizowany. Skasowanie nie ma wpływu na ustawioną funkcję pamięci.

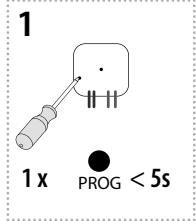
### Deleting the entire memory / Kasowanie całej pamięci



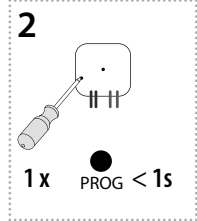
By pressing the programming button on the actuator for 11 seconds, deletion occurs of the actuator's entire memory. LED flashes 4x in each 1s interval. The actuator goes into the programming mode, the LED flashes in 0.5s intervals (max. 4 min.). You can return to the operating mode by pressing the Prog button for less than 1s. The LED lights up according to the pre-set memory function and the component returns to the operating mode. Deletion does not affect the pre-set memory function.

Po naciśnięciu przycisku PROG na urządzeniu RFSAI-62B na 11s, skasowana zostanie cała pamięć urządzenia. LED 4-krotnie w odstępach 1 sekundowych mignie. Urządzenie wejdzie w tryb programowania, dioda LED miga w odstępach 0.5s (przez maks. 4 min.). Powrót do trybu roboczego następuje po naciśnięciu przycisku PROG na mniej niż 1 s. Dioda LED świeci zgodnie z ustawioną funkcją pamięci, element wróci do trybu operacyjnego. Skasowanie nie ma wpływu na ustawioną funkcję pamięci.

## Selecting the memory function / Wybór funkcji pamięci



Press of programming button on receiver RFSAI-62B for 3-5 second will activate receiver RFSAI-62B into programming mode. LED is flashing in 1s interval. Po naciśnięciu przycisku PROG na urządzeniu RFSAI-62B na 3-5 sekundę, urządzenie wchodzi w tryb programowania. Dioda LED miga w odstępach 1s.



Pressing the programming button on the RFSAI-62B receiver for less than 1 second will finish the programming mode, this will reverse the memory function. The LED lights up according to the current pre-set memory function. The set memory function is saved. Every other change is made in the same way. Programowanie zakończysz poprzez krótkie (krótsze niż 1 s) naciśnięcie przycisku do programowania w urządzeniu RFSAI-62B, spowoduje to zmianę funkcji pamięci na odwrotną. Dioda LED świeci zgodnie z aktualnie ustawioną funkcją pamięci. Ustawiona funkcja pamięci zostanie zapisana. Każdej następnej zmiany ustawienia dokonasz w ten sam sposób.

### • Memory function on:

- For functions 1-4, these are used to store the last state of the relay output before the supply voltage drops, the change of state of the output to the memory is recorded 15 seconds after the change.
- For functions 5-6, the target state of the relay is immediately entered into the memory after the delay, after re-connecting the power, the relay is set to the target state.

### • Memory function off:

When the power supply is reconnected, the relay remains off.

### • Włączona funkcja pamięci:

- Funkcja 1-4 służy do zapisania ostatniego stanu przekaźnika przed zanikiem napięcia zasilania, zmiana stanu wyjścia jest zapisywana w pamięci po 15s.
- Funkcja 5-6 natychmiast zapisuje w pamięci stan docelowy przekaźnika po upływie opóźnienia, po ponownym podłączeniu zasilania przekaźnik jest ustawiony na stan docelowy.

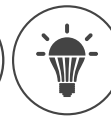
### • Wyłączona funkcja pamięci

Po ponownym podłączeniu zasilania przekaźnik pozostaje wyłączony.



# RFSAI-62B

EN Dual Band wireless switching component input button  
 PL Dwukanałowe bezprzewodowe urządzenie załączające z wejściem dla przycisku



**iNELS**  
RF Control

02-8/2018 Rev.1

## Technical parameters / Dane techniczne

		RFSAI-62B/230V	RFSAI-62B/120V	RFSAI-62B/24V
Supply voltage:	Napięcie zasilania:	230 V AC / 50 - 60 Hz	120 V AC / 60Hz	12-24 V AC/DC 50 - 60 Hz
Apparent power:	Moc pozorna:	7 VA / $\cos \varphi = 0.1$	7 VA / $\cos \varphi = 0.1$	-
Dissipated power:	Moc rozproszona:	0.7 W	0.7 W	0.7 W
Supply voltage tolerance:	Tolerancja napięcia zasilania:	+ 10 %; -15 %		
Output	Wyjście			
Number of contacts:	Ilość styków:	2x switching / przełączany (AgSnO <sub>2</sub> )		
Rated current:	Prąd znamionowy:	8 A / AC1		
Switching power:	Moc załączana:	2000 VA / AC1, 192 W / DC		
Peak current:	Prąd szczytowy:	10 A / <3 s		
Switching voltage:	Napięcie załączane:	250 V AC1 / 24 V DC		
Min. switching power DC:	Min. moc załączana DC:	500 mW		
Mechanical service life:	Trwałość mechaniczna:	1x10 <sup>7</sup>		
Electrical service life (AC1):	Trwałość elektryczna (AC1):	1x10 <sup>5</sup>		
Controlling	Sterowanie			
RF command from the transmitter:	Polecenie RF ze sterownika:	866 MHz, 868 MHz, 916 MHz		
Manual control:	Sterowanie ręczne:	button PROG / przycisk PROG (ON/OFF)		
External button:	Przyciskiem zewnętrznym:	max. 12 m cable / przewodu *		
Range in open space:	Zasięg w wolnej przestrzeni:	up to / do 200 m		
Other data	Pozostałe dane			
Voltage of open contact:	Napięcie otwartego styku:	2.5 V		
Resist. of connection for closed contact:	Opór przewodów przy włączonym przycisku:	<1 kΩ		
Resist. of connection for open contact:	Opór przewodów przy wyłączonym przycisku:	>10 kΩ		
Galvanic isolation of input:	Izolacja galwaniczna wejścia:	⚠ no / nie		
Operating temperature:	Temperatura pracy:	-15 ... + 50 °C		
Working position:	Pozycja robocza:	any / dowolna		
Mounting:	Umocowanie:	free at lead-in wires / luźne na przewodach doprowadzających		
Protection:	Klasa szczelności:	IP30		
Overvoltage category:	Kategoria przepięcia:	III.		
Contamination degree:	Stopień zanieczyszczenia:	2		
Terminals (CY wire, Cross-section):	Zaciski (przewód CY, średnica):	3x 0.75 mm <sup>2</sup> , 1x 2.5 mm <sup>2</sup>	4x 0.75 mm <sup>2</sup> , 1x 2.5 mm <sup>2</sup>	
Terminal length:	Długość zacisków:	90 mm		
Dimensions:	Wymiary:	49 x 49 x 21 mm		
Weight:	Waga:	46 g		
Related standards:	Normy:	EN 60669, EN 300220, EN 301489 R&TTE Directive, Order. No 426/2000 Coll. (Directive 1999/EC)/ EN 60669, EN 300 220, EN 301 489 dyrektywa RTTE, NVČ.426/2000Sb (dyrektywa 1999/ES)		

⚠ \* Control button input is at the supply voltage potential.

Attention:  
When you install iNELS RF Control system, you have to keep minimal distance 1 cm between each units. Between the individual commands must be an interval of at least 1s.

## Warning

Instruction manual is designated for mounting and also for user of the device. It is always a part of its packing. Installation and connection can be carried out only by a person with adequate professional qualification upon understanding this instruction manual and functions of the device, and while observing all valid regulations. Trouble-free functioning of the device also depends on transportation, storing and handling. In case you notice any sign of damage, deformation, malfunction or missing part, do not install this device and return it to its seller. It is necessary to treat this product and its parts as electronic waste after its lifetime is terminated. Before starting installation, make sure that all wires, connected parts or terminals are de-energized. While mounting and servicing observe safety regulations, norms, directives and professional, and export regulations for working with electrical devices. Do not touch parts of the device that are energized – life threat. Due to transmissivity of RF signal, observe correct location of RF components in a building where the installation is taking place. RF Control is designated only for mounting in interiors. Devices are not designated for installation into exteriors and humid spaces. The must not be installed into metal switchboards and into plastic switchboards with metal door – transmissivity of RF signal is then impossible. RF Control is not recommended for pulleys etc. – radiofrequency signal can be shielded by an obstruction, interfered, battery of the transceiver can get flat etc. and thus disable remote control.

⚠ \* Wejście dla włącznika ma ten sam potencjał co napięcie zasilania.

Uwaga:  
Podczas instalacji systemu iNELS RF Control koniecznym jest dotrzymanie minimalnej odległości 1 cm pomiędzy elementami. Wymagany jest odstęp min. 1s pomiędzy kolejnymi poleceniami.

## Ostrzeżenia

Instrukcja obsługi służy do celów montażu oraz dla użytkowników urządzeń. Instrukcja obsługi zawsze wchodzi w skład opakowania urządzenia. Montaż oraz podłączenie mogą wykonywać wyłącznie osoby z odpowiednimi kwalifikacjami zawodowymi, zgodnie z obowiązującymi przepisami, które w odpowiedni sposób zapoznają się z instrukcją obsługi oraz działaniem urządzeń. Bezproblemowe działanie urządzeń jest również zależne od wcześniejszego sposobu transportu, magazynowania oraz manipulacji. W przypadku wykrycia jakichkolwiek oznak uszkodzenia, odkształcenia, awarii lub brakujących elementów, prosimy o nieinstalowanie urządzenia oraz zwrócenie się do sprzedawcy. Urządzenie lub jego części muszą być potraktowane po końcu okresu użytkowania jako odpad elektroniczny. Przed rozpoczęciem instalacji należy upewnić się, że wszystkie przewody, podłączone części lub terminale nie są pod napięciem. W trakcie montażu lub konserwacji koniecznym jest dotrzymanie przepisów bezpieczeństwa, norm, dyrektyw oraz przepisów branżowych, dotyczących pracy z urządzeniami elektrycznymi. Nie należy dotykać części urządzeń pod napięciem - ryzyko zagrożenia życia. Ze względu na właściwe przenikanie fal radiowych RF, pamiętaj o właściwym umieszczeniu urządzeń w budynku, w którym są instalowane. Urządzenia RF Control są przeznaczone wyłącznie do montażu wewnątrz budynków. Urządzenia nie mogą być instalowane na zewnątrz lub w pomieszczeniach wilgotnych, dalej nie mogą być instalowane w metalowych szafach rozdzielczych lub plastikowych szafach rozdzielczych z metalowymi drzwiami - uniemożliwi prawidłowe przenikanie fal radiowych. Urządzenia RF Control nie należy używać do sterowania urządzeniami o podwyższonym ryzyku, takimi jak pompy, el. urządzenia grzewcze bez termostatu, windy, dźwigi, itp. - przepływ fal radiowych może być przerwany, naruszony przez przeszkołę, baterię nadajnika może być rozładowana itp. Z wyżej wymienionych powodów może dojść do zakłócenia lub uniemożliwienia sterowania.